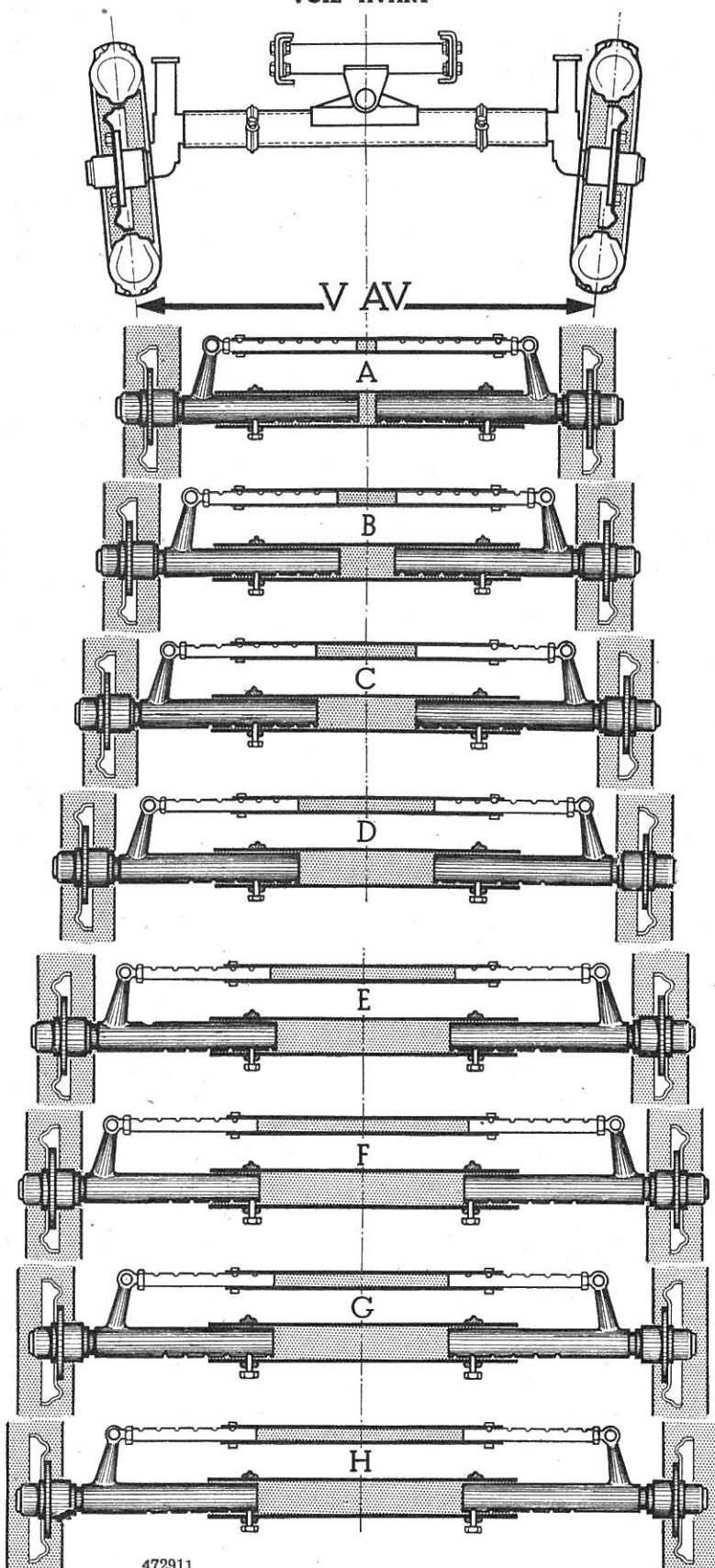


13. VOIES VARIABLES

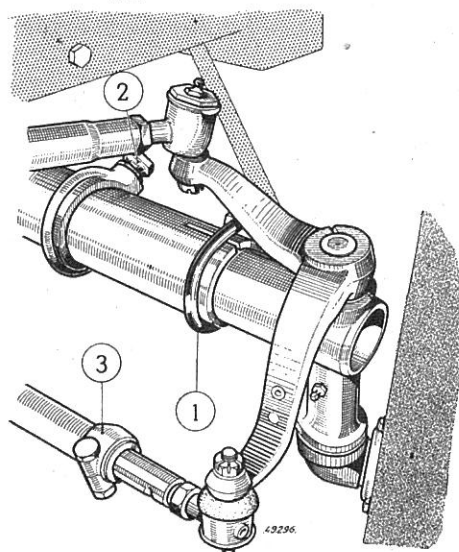
	PAGES
TRACTEUR TYPE "NORMAL"	
Voie avant	176
Voie arrière { A - avec pneus 10, 11 ou 12×28	177
	B - avec pneus 9 ou 11×36 avant septembre 1957
	C - avec pneus 9 ou 11×36 depuis septembre 1957
	178
	179
TRACTEUR TYPE "VIGNERON"	
Voie avant	180
Voie arrière	181
TRACTEUR TYPE "ÉTROIT"	
Voie avant	182
Voie arrière	182
(Voir Notice d'Utilisation et d'Entretien)	

VOIE AVANT



472911

TRACTEUR
Type « NORMAL »



VOIES UTILISABLES

A = 1,200 m	E = 1,600 m
B = 1,300 m	F = 1,700 m
C = 1,400 m	G = 1,800 m
D = 1,500 m	H = 1,900 m

RÉGLAGE.

La voie avant peut varier suivant l'utilisation du tracteur.

Le réglage s'effectue en deux temps :

- 1,200 m à 1,700 m en agissant sur les tubes coulissants "tête d'essieu".
- 1,800 m à 1,900 m par retournement des roues.

Pour un écartement de 1,200 m à 1,700 m inclus :

- Desserrer d'un côté le collier (1) du tirant d'essieu.
- Débloquer le contre-écrou, puis dévisser la vis de positionnement (2) du tube tête d'essieu.
- Desserrer le collier (3) de la barre de connexion.
- Tirer sur la roue et mettre à l'écartement voulu.
- Resserrer et procéder de la même manière de l'autre côté.

Pour un écartement de 1,900 m :

- Mettre l'essieu à la voie de 1,700 m (position **F**).
- Retourner les deux roues.

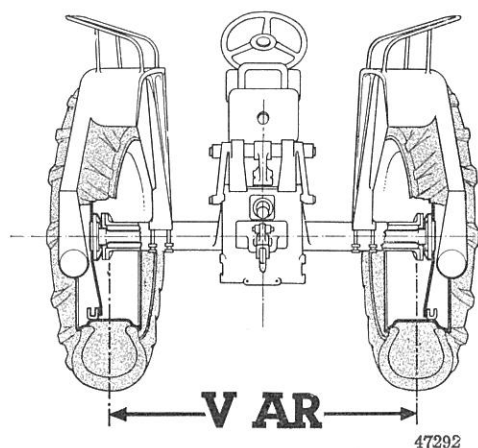
Pour un écartement de 1,800 m :

- Mettre l'essieu à la voie de 1,600 m (position **E**).
- Retourner les deux roues.

NOTA. — Ne jamais retourner les roues pour écartement autre que 1,800 m et 1,900 m. Il n'est pas nécessaire de régler le pincement, ni de mettre à longueur le tube amortisseur. Ces réglages effectués à n'importe quelle voie, leur assurent un débattement suffisant.

TRACTEUR Type « NORMAL »

A. — AVEC PNEUS 10,11 ou 12 × 28

**VOIES UTILISABLES**

A = 1,20 m	E = 1,59 m
B = 1,30 m	F = 1,69 m
C = 1,40 m	G = 1,79 m
D = 1,50 m	

Largeur hors tout :

Pneu 10 × 28	ajouter 0,27 m à la voie.
Pneu 11 × 28	ajouter 0,30 m à la voie.
Pneu 12 × 28	ajouter 0,33 m à la voie.

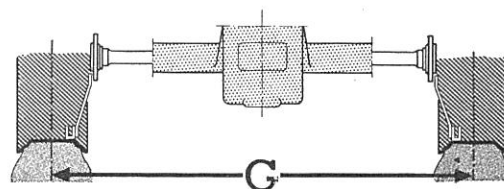
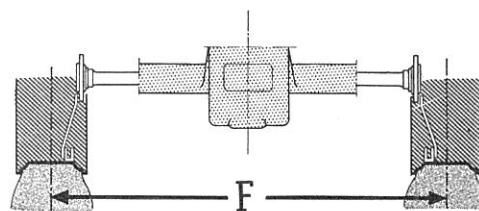
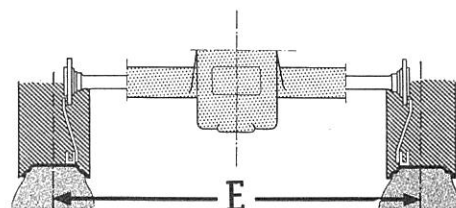
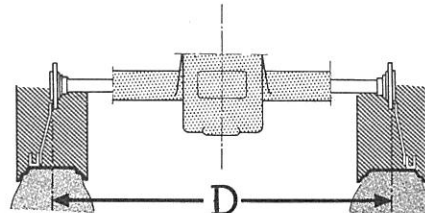
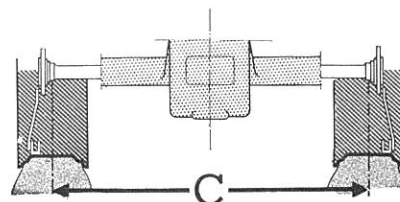
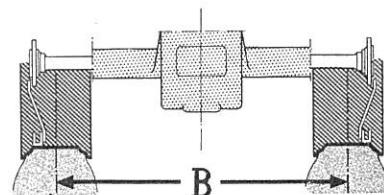
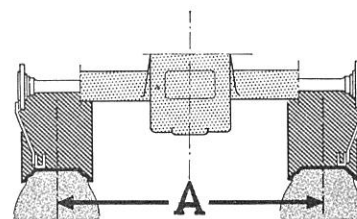
RÉGLAGE.

La voie arrière varie de 1,20 m à 1,79 m pour les tracteurs équipés de pneus 10 × 28, 11 × 28 et 12 × 28.

La modification des voies s'obtient en changeant les positions respectives des voiles et jantes par rapport à l'arbre de roue, comme indiqué sur les figures ci-contre :

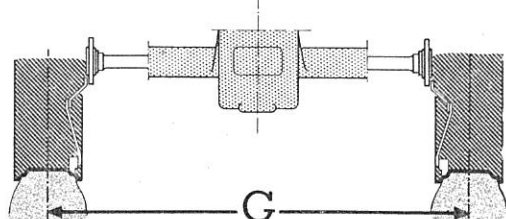
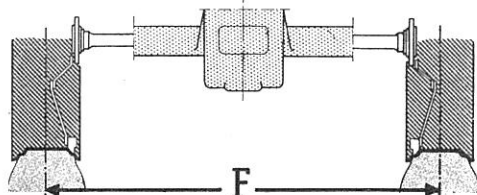
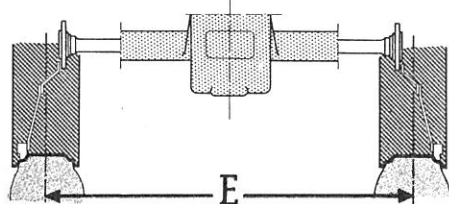
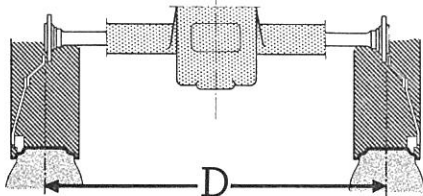
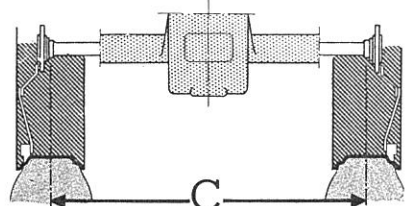
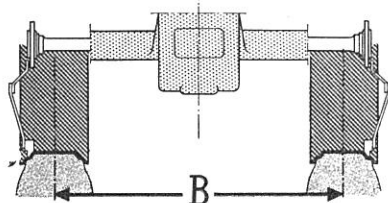
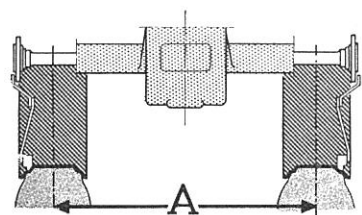
- Montage intérieur ou extérieur de la jante sur le voile.
- Retournement du voile de la roue.
- Retournement de la jante : il est alors indispensable de changer les roues de côté pour garder le sens de rotation correct du pneu (pointe du chevron en arrière au contact du sol).

NOTA. — Les roues arrière lestées à l'eau, pesant plus de 200 kg, ne pas les coucher sur le sol, mais les appuyer sur un mur.

VOIE ARRIÈRE

47292

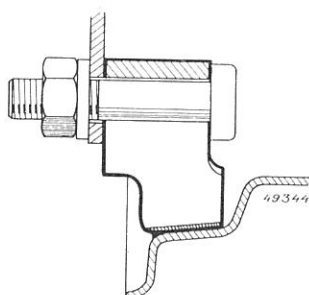
VOIE ARRIÈRE (suite)



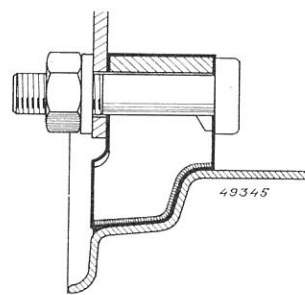
TRACTEUR Type « NORMAL »

(Suite)

B. — AVEC PNEUS 9 OU 11 × 36
AVANT SEPTEMBRE 1957



Montage pour 9 × 36



Montage pour 11 × 36

VOIES UTILISABLES

A = 1,21 m	D = 1,50 m	G = 1,79 m
B = 1,29 m	E = 1,60 m	H = 1,91 m
C = 1,39 m	F = 1,70 m	I = 2,01 m

Largeur hors tout :

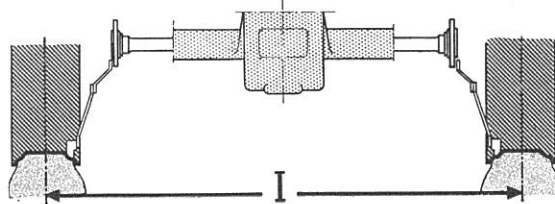
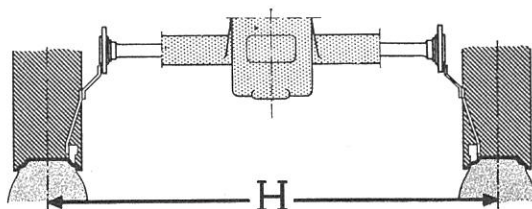
Pneu 9 × 36		ajouter 0,24 m à la voie.
Pneu 11 × 36		ajouter 0,30 m à la voie.

RÉGLAGE.

La voie arrière varie de 1,21 m à 2,01 m pour les tracteurs équipés de pneus 9 × 36 et 11 × 36.

Le réglage s'effectue de la même manière que pour les tracteurs équipés de pneus 10, 11 et 12 × 28 (voir page 177) comme indiqué sur les figures ci-contre, avec la particularité suivante :

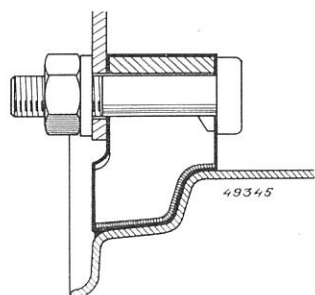
Retournement du voile intermédiaire.



47293

TRACTEUR Type « NORMAL »

(Suite)

**C. — AVEC PNEUS 9 OU 11 × 36
DEPUIS SEPTEMBRE 1957**

Montage pour 9 ou 11 × 36

VOIES UTILISABLES**11 × 36 :**

Le montage étant le même que pour le montage 11 × 36 avant septembre 1957, se reporter à la page précédente.

9 × 36 (figures ci-contre) :

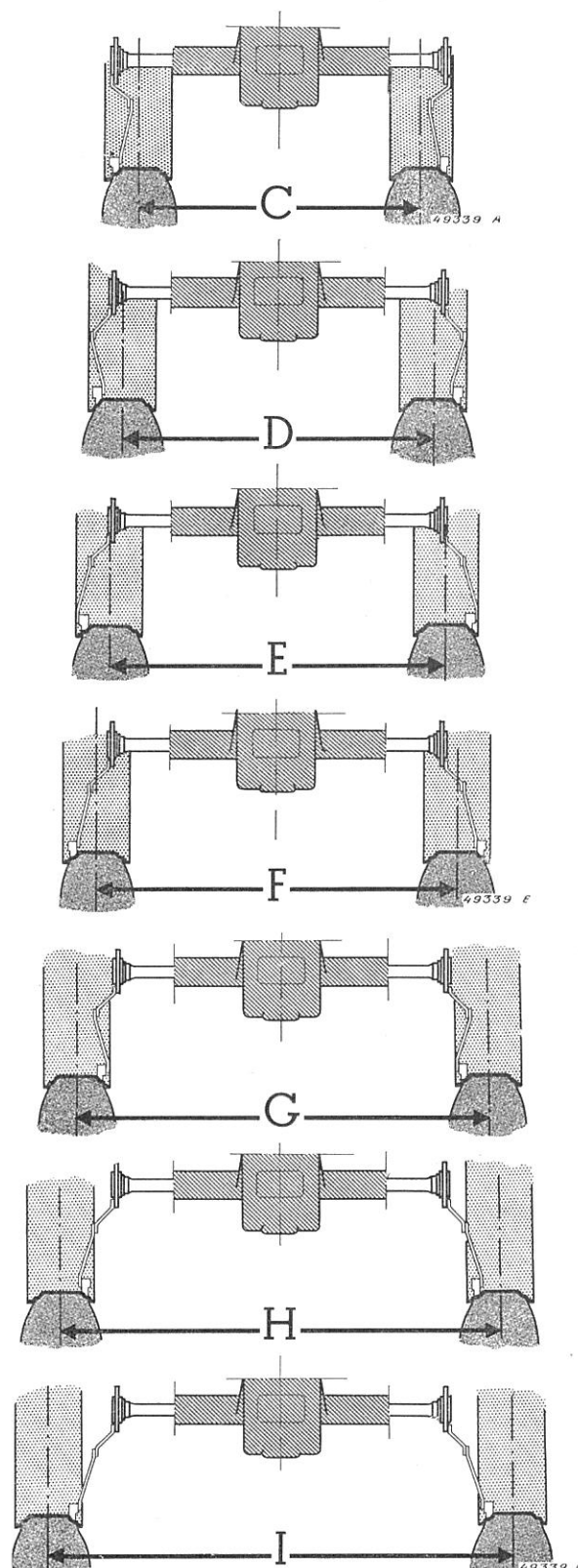
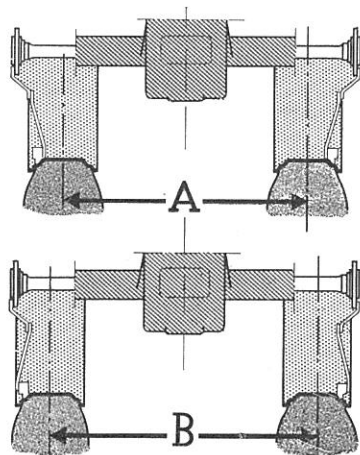
Le montage ayant changé, les voies ont varié :

A = 1,15 m	D = 1,45 m	G = 1,75 m
B = 1,25 m	E = 1,55 m	H = 1,85 m
C = 1,35 m	F = 1,65 m	I = 1,95 m

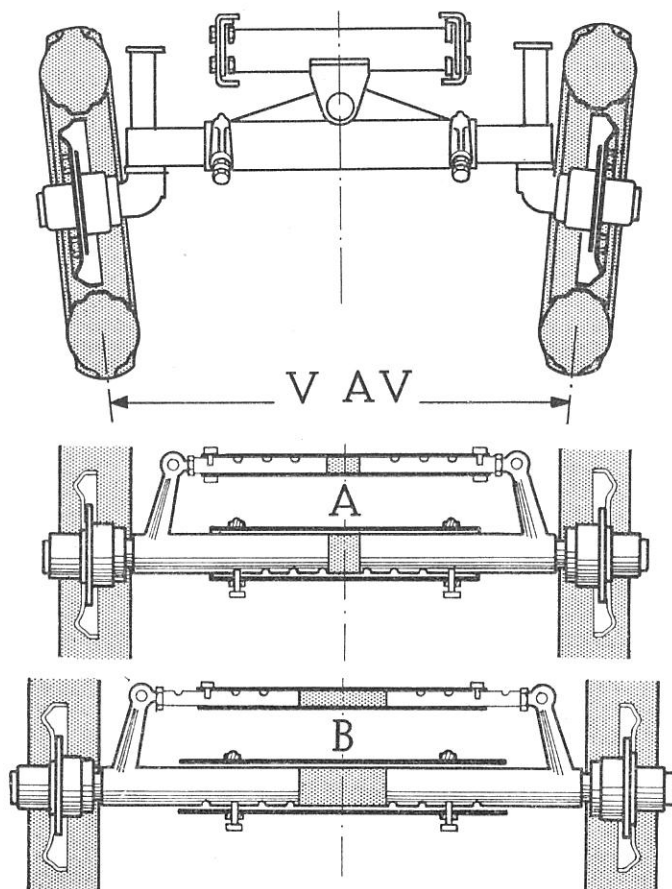
RÉGLAGE.

La voie arrière varie de 1,21 m à 2,01 m pour les tracteurs équipés de pneus 11 × 36 et de 1,15 m à 1,95 m pour les tracteurs équipés de pneus 9 × 36.

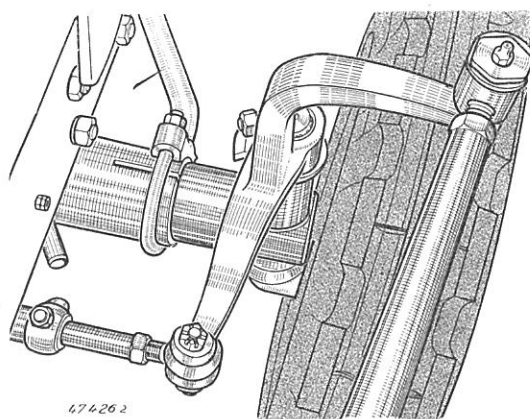
Se reporter à la page précédente pour le réglage.

VOIE ARRIÈRE

VOIE AVANT

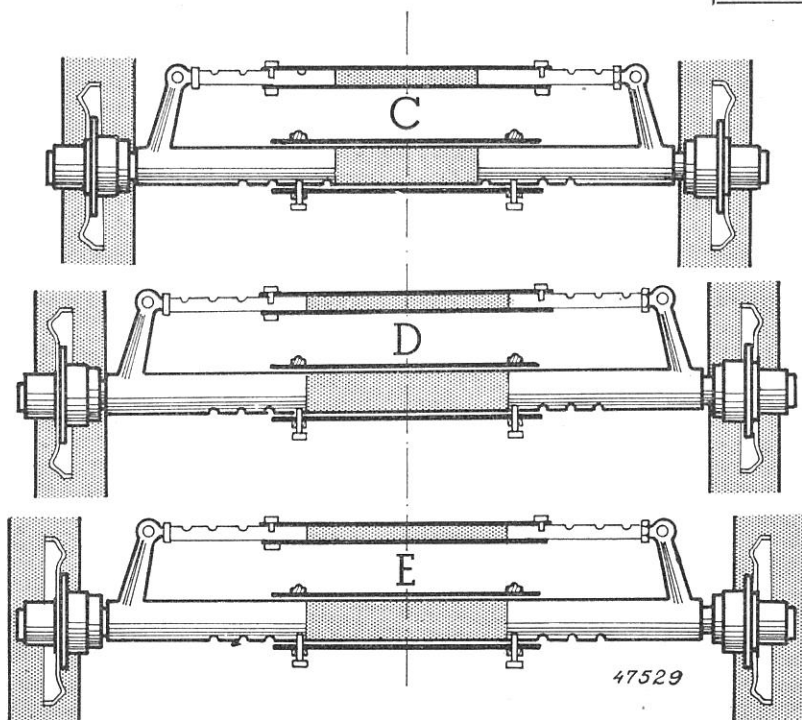


TRACTEUR Type « VIGNERON »



VOIES UTILISABLES

- A = 0,800 m
- B = 0,900 m
- C = 1,000 m
- D = 1,080 m
- E = 1,180 m



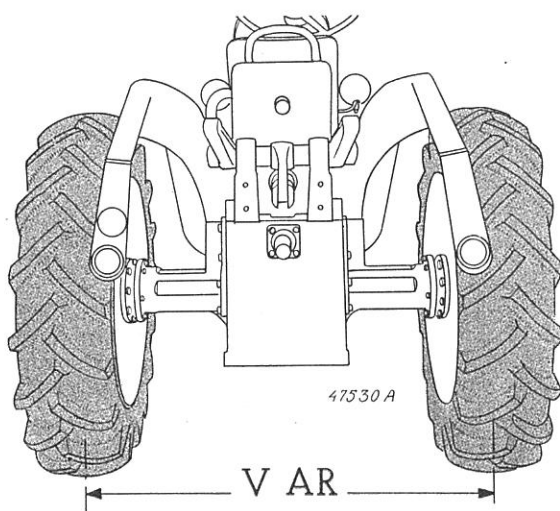
RÉGLAGE.

Le réglage s'effectue en deux temps :

- 0,800 m à 1,080 m en agissant sur les tubes coulissants "tête d'essieu".
- 1,180 m par retournement des roues.

Pour le réglage, procéder de la même manière que pour le modèle NORMAL (voir page 177).

NOTA. — Ne jamais retourner les roues pour écartement autre que 1,180 m.

TRACTEUR Type « VIGNERON »**VOIES UTILISABLES**

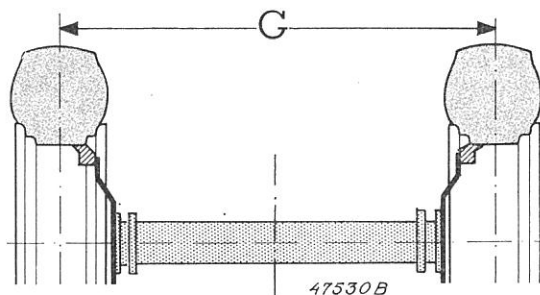
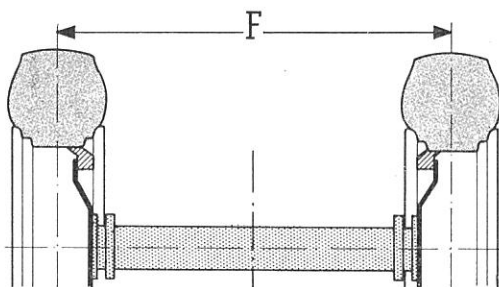
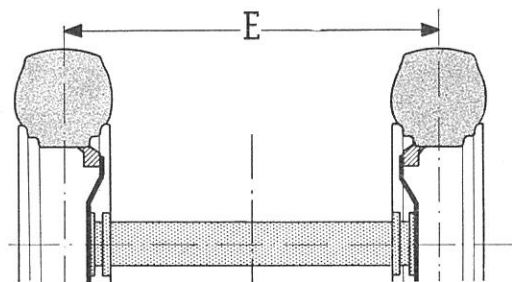
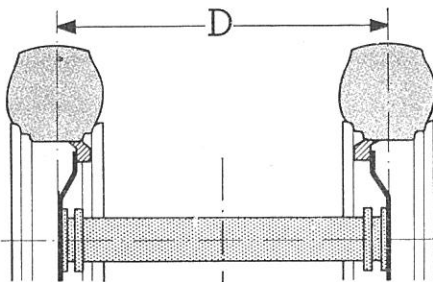
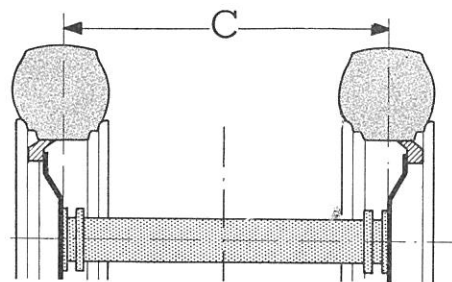
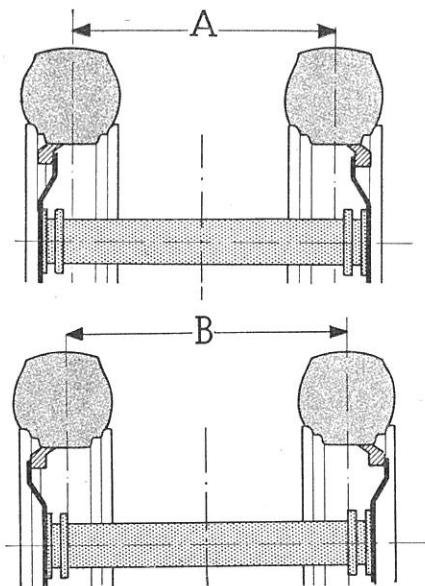
A = 0,76 m	E = 1,06 m
B = 0,83 m	F = 1,13 m
C = 0,93 m	G = 1,23 m
D = 0,96 m	

Largeur hors tout :

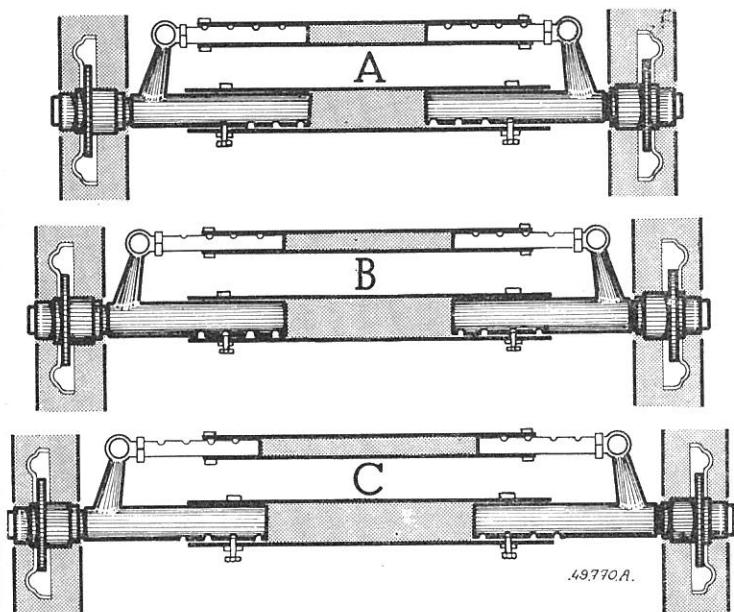
Pneu 9 × 24	ajouter 0,24 m à la voie.
Pneu 11 × 24	ajouter 0,30 m à la voie.
Pneu 10 × 28	ajouter 0,27 m à la voie.

RÉGLAGE.

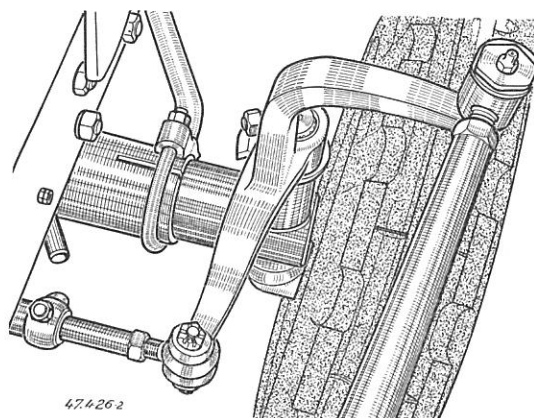
La voie arrière varie de 0,76 m à 1,23 m pour les tracteurs VIGNERON équipés de pneus 9 ou 11 × 24 et 10 × 28. Le réglage s'effectue de la même manière que pour les tracteurs équipés de pneus 10, 11 et 12 × 28 (voir page 177) comme indiqué sur les figures ci-contre.

VOIE ARRIÈRE

VOIE AVANT



TRACTEUR Type « ÉTROIT »



VOIES UTILISABLES

- A = 0,850 m
- B = 0,950 m
- C = 1,050 m
- D = 1,130 m
- E = 1,250 m
- F = 1,330 m

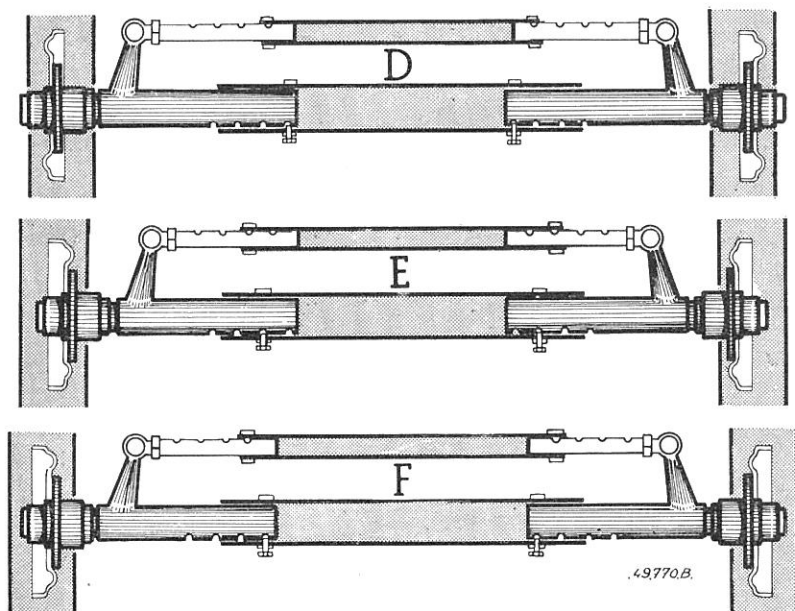
RÉGLAGE.

Le réglage s'effectue en deux temps :

- de 0,850 m à 1,130 m en agissant sur les tubes coulissants " tête d'essieu ".
- de 1,250 m et 1,330 m par retournement des roues.

Pour le réglage, procéder de la même manière que pour le modèle NORMAL (voir page 177).

NOTA. — Ne jamais retourner les roues pour écartements autres que 1,250 m et 1,330 m.



VOIE ARRIÈRE. — Mêmes possibilités que pour le tracteur type VIGNERON (voir tableau du D 35).